

Alexander und Clitos

122 WW.

Alexander ist eifersüchtig auf das Ansehen, das sein verstorbener Vater noch immer bei den Soldaten genießt.

Sollemnū die amicos in convivium convocat, ubi orta inter
 ebrios rerum² a Philippo^a gestarum² mentione praeferre se patri
 ipse rerumque suarum magnitudinem extollere caelo tenus³
 coepit adsentante maiore convivarum parte. Itaque cum unus e
 senibus, Clitos^b, fiducia⁴ amicitiae regiae, cuius⁵ palmam
 tenebat⁵, memoriam Philippi^a tueretur⁶ laudaretque eius res
 gestas², adeo regem offendit, ut telo a satellite rapto eundem^c in
 convivio trucidaverit. Qua caede exultans mortuo patrocinium⁷
 Philippi^a laudemque paternae militiae obiectabat. Postquam
 satiatus caede animus conquievit et in irae locum successit
 aestimatio⁸, modo personam occisi, modo causam occidendi
 considerans pigere⁹ eum facti coepit. Primum in fletus
 progressus amplecti¹⁰ mortuum, vulnera tractare¹⁰, quasi
 audienti confiteri¹⁰ dementiam adreptumque¹¹ telum in se
 vertit, peregissetque facinus, nisi amici intervenissent. Mansit
 haec voluntas moriendi etiam sequentibus diebus.

- ¹ **sollemnis**, sollemne:
festlich
- ² **res gestae** *f. Pl.*: die
Taten
- ³ **tenus** (*nachgestellt*, +
Abl.): bis zu
- ⁴ **fiducia**, -ae *f.* (+ *Gen.*):
Zuversicht; Vertrauen (auf)
- ⁵ **palma**, -ae *f.*: Palmzweig
als Siegeszeichen; **cuius**
palmam tenebat: in der er
die erste Stelle einnahm
- ⁶ **tueor**, tueris, tueri, tūitus
sum: in Schutz nehmen
- ⁷ **patrocinium**, -i *n.*:
Verteidigung
- ⁸ **aestimatio**, aestimationis
f.: nüchterne Beurteilung
der Dinge
- ⁹ **piget me** (+ *Gen.*): etwas
tut mir Leid
- ¹⁰ **amplecti** = amplexus est;
tractare = tractavit;
- ¹¹ **confiteri** = confessus est
adripio 3, adripui,
-reptum: packen

JUST. 12,6,1-9

^a **Philippus**, -i *m.*: Philipp, Vater Alexanders; König von Makedonien 359-336 v. Chr.

^b **Clitos** (griech. Kleitos) *m.*: Feldherr und Freund Alexanders, dem er einmal das Leben rettete

[◦] Gemeint ist Clitos.